

VICTORIA ELI RODRÍGUEZ
ELENA TORRES CLEMENTE (eds.)



MÚSICA Y CONSTRUCCIÓN
DE IDENTIDADES: POÉTICAS,
DIÁLOGOS Y UTOPIÁS EN
LATINOAMÉRICA Y ESPAÑA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE MUSICOLOGÍA



Edición:

Victoria Eli Rodríguez
Elena Torres Clemente

Revisión editorial:

David Ferreiro Carballo

Edita:

Sociedad Española de Musicología
c/ Torres Miranda 18. • 28045 Madrid
sedem@sedem.es • Tel.: 915 231 712
www.sedem.es

Sección C: Estudios, n.º C-32

ISBN: 978-84-86878-43-6

Depósito legal: M-4745-2018

© Victoria Eli Rodríguez, Elena Torres Clemente (eds.), 2018

© Sociedad Española de Musicología, 2018

Este trabajo se enmarca en las actuaciones de los proyectos de I+D «Identidades nacionales, regionales y locales en las culturas musicales de Latinoamérica y España en el siglo XX» (HAR2011-27373) y «Música en los márgenes. Diálogos y transferencias entre España y las Américas (siglos XIX y XX)» (HAR2015-64285-C2-2-P) de la Universidad Complutense de Madrid, financiados por el Ministerio de Economía y Competitividad.

Imagen de cubierta: Juan Alberto Lestrada. *Serie de músicos* (2018). Acrílico sobre lienzo (colección privada del artista).

Impreso en España/Printed in Spain

Maqueta e imprime: Imprenta Taravilla, S.L.- Mesón de Paños, 6-28013 Madrid

Cualquier forma de reproducción, distribución comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Victoria Eli Rodríguez
Elena Torres Clemente (eds.)

**Música y construcción
de identidades: poéticas,
diálogos y utopías en
Latinoamérica y España**

Sociedad Española de Musicología
Madrid 2018

Índice

	<u>Págs.</u>
Introducción	
Victoria Eli Rodríguez.....	7
 I. DISCURSOS E IMAGINARIOS SOBRE MÚSICA Y NACIÓN	
 1. «IN THE TROPICS» CON <i>MODERN MUSIC</i> : LA VANGUARDIA MUSICAL CUBANA ANTE LA CRÍTICA ESTADOUNIDENSE DURANTE LOS AÑOS 40 Belén Vega Pichaco.....	13
2. EN BUSCA DE LA IDENTIDAD PERDIDA: LOS ESCRITOS DE GASTÓN TALAMÓN SOBRE MÚSICA ACADÉMICA DE Y EN ARGENTINA EN LA REVISTA <i>NOSOTROS</i> (1915-1934) Vera Wolkowicz.....	33
3. LO CRIOLLO, LO INDÍGENA Y LO AFROCUBANO: UNA RELACIÓN DIALÉCTICA EN LOS DISCURSOS Y LAS PRÁCTICAS MUSICALES EN CUBA (1920-1940) Victoria Eli Rodríguez.....	45
4. APROPIARSE DE EUROPA CON UNA TILDE. LA REVISTA <i>LULÚ</i> Y LAS DISCUSIONES SOBRE IDENTIDAD EN LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA EN AMÉRICA LATINA Violeta Nigro Giunta.....	61
5. EL MITO DE LA SINCERIDAD Y EL NACIONALISMO MUSICAL Aníbal Enrique Centrangolo.....	83
6. EL IDEAL REPUBLICANO. DOS VISIONES SOBRE EL ARTE MUSICAL ESPAÑOL Y LA CREACIÓN DE UNA JUNTA NACIONAL DE MÚSICA Nicolás Rincón Rodríguez.....	103

7. UNA IDEA DE NACIÓN. CARMEN ÁMAYA Y PASTORA IMPERIO EN EL CINE DE ELÍAS RIQUELME Inmaculada Matía Polo	127
8. «RECUERDO Y ESPERANZA Y COPLA Y SUSPIRO»: IDENTIDAD NACIONAL Y FOLCLÓRICAS EN EL CINE ESPAÑOL DE LOS AÑOS TREINTA Laura Miranda	143
9. SONIDOS BAJO SOSPECHA: MÚSICA Y REPRESIÓN POLÍTICA EN TIEMPOS DE PINOCHET (1973-1989) Javier Rodríguez Aedo	157

II. IDENTIDAD Y ESTRATEGIAS COMPOSITIVAS

10. PARÍS Y SU INFLUENCIA EN LA CONFIGURACIÓN DEL LENGUAJE ANDALUCISTA DE JOAQUÍN TURINA Tatiana Aráez Santiago	179
11. «ENTRE DOS PATRIAS»: JOAQUÍN NIN A TRAVÉS DE LA MIRADA DE SU DISCÍPULO CÉSAR PÉREZ SENTENAT Liz Mary Díaz Pérez de Alejo	197
12. LUIS BRAGE: UN EJEMPLO EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD MUSICAL EN GALICIA David Ferreiro Carballo	217
13. SCARLATTI A LA CARTA: LA REINTERPRETACIÓN DE UN MODELO COMPOSITIVO BAJO LA MIRADA DEL SIGLO XX Emma Virginia García Gutiérrez	237
14. DEL SIGNIFICADO A LA IDENTIDAD: ESTRATEGIAS COMPOSITIVAS Y TÓPICOS EN JOSÉ LUIS TURINA Carlos Villar-Taboada	261
15. SIGNO MUSICAL, INTERTEXTUALIDAD E IDENTIDAD EN LA MÚSICA LATINOAMERICANA DEL SIGLO XX Julio Ogas	283
16. LA CRIOLLA COMO TÓPICO IDENTITARIO EN LAS CANCIONES DE HILARIO GONZÁLEZ Yurima Blanco	299
17. ESTRATEGIAS CREATIVAS ACTUALES EN MÚSICOS SORIANOS Enrique Cámara de Landa	319

III. IDENTIDADES MIGRANTES

- | | |
|--|-----|
| 18. EXILIO, MIGRACIÓN O TRÁNSITO. FACTORES Y CIRCUNSTANCIAS DEL ARRIBO A MÉXICO DE MÚSICOS ESPAÑOLES DURANTE EL PRIMER FRANQUISMO (1939-1959)
Consuelo Carredano..... | 337 |
| 19. SOBRE IDENTIDADES TRANSTERRADAS. EL CASO DEL MÚSICO CATALÁN EDUARDO GRAU
Mirta Marcela González Barroso | 351 |
| 20. LA <i>SINFONÍA N.º 2</i> DE ANDRÉS GAOS Y <i>DE TERRA GALEGA</i> DE JUAN JOSÉ CASTRO: EXPRESIONES DE LA IDENTIDAD GALLEGA EN ARGENTINA
María Fouz Moreno..... | 367 |
| 21. TANIA LEÓN: DIÁLOGO CON LA VIDA Y EL ARTE DESDE LA DECONSTRUCCIÓN DE LAS CATEGORÍAS
Carmen Cecilia Piñero Gil..... | 385 |
| 22. NEO-AFROCUBANISMO, RITUALIDAD Y MÚSICA CARNÁTICA: DIÁLOGO INTERCULTURAL EN LA OBRA DE LOUIS AGUIRRE
Iván César Morales Flores..... | 399 |
| 23. LA MEMORIA AÑORADA DE UN CANTO
Marta Rodríguez Cuervo..... | 413 |
| 24. ANDANZAS ITALIANAS DE <i>EL HUMAHUAQUEÑO</i> EN LOS AÑOS 50. CONTRIBUCIONES A UNA BIOGRAFÍA SOCIAL DE LA CANCIÓN
Stefano Gavagnin..... | 427 |

IV. DIÁLOGOS DE IDENTIDADES EN UN MUNDO GLOBAL

- | | |
|--|-----|
| 25. DIÁLOGOS MEDIÁTICOS: PRESENCIAS ESPAÑOLAS EN LA RADIO, LA FONOGRAFÍA Y EL CINE EN EL URUGUAY DEL SIGLO XX
Marita Fornaro Bordolli..... | 453 |
| 26. TRAYECTORIAS E IDENTIDADES EN EL DIÁLOGO ATLÁNTICO MÁS ALLÁ DE LAS FRONTERAS COLONIALES. INSTRUMENTOS DE LA SOCIEDAD CUBANA <i>ABAKUÁ</i> EN EL MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA DE MADRID
Isabela de Aranzadi..... | 475 |

	<u>Págs.</u>
27. IDENTIDADES HISPÁNICAS EN EL SKA INTERNACIONAL Gonzalo Fernández Monte	499
28. IDENTIDADES AL MARGEN: EL REGGAE EN LA ESCENA MUSI- CAL ESPAÑOLA DE LOS AÑOS OCHENTA Ruth Piquer Sanclemente	513
29. EL BLUES DEL «FORO»: CONCEPTUALIZANDO LA ESCENA DE BLUES EN MADRID Josep Pedro	523
30. LA EXPLOSIÓN DEL SON Y EL FANDANGO JAROCHO. LAS PRÁC- TICAS RITUALIZADAS EN LA CONSTRUCCIÓN DE IDENTIDADES Clara Macías Sánchez.....	539
31. TRADICIÓN E INNOVACIÓN: LA BÚSQUEDA DE LA VOZ Y EL ESTILO EN <i>LA LLORONA</i> DE CHAVELA VARGAS María Victoria Arechabala Fernández.....	559
32. MARCEL DUCHAMP Y LA <i>PERFORMANCE PRACTICE</i> DE LA CANCIÓN ARTÍSTICA LATINOAMERICANA Patricia Caicedo.....	571
33. CONSTRUIR LA IDENTIDAD, REAPROPIARSE DEL TERRITORIO: ESTRATEGIAS MUSICALES EN EL CONFLICTO PETROLERO DE CANARIAS Eliana Cabrera Silvera.....	597
34. EL ROL DE LA TECNOCUMBIA PERUANA EN LA REVITALIZA- CIÓN E IMAGINARIO DE LA MÚSICA NACIONAL ECUATORIANA Ketty Wong	619
Sobre los autores	633

El libro que presentamos pretende sumar nuevos análisis al creciente interés por comprender el papel que desempeña la música como parte de procesos culturales complejos en la construcción de las identidades. Con el título *Música y construcción de identidades: poéticas, diálogos y utopías en Latinoamérica y España* deseamos incorporar otros puntos de vista en tales procesos culturales, donde la música es un personaje protagonista y dinámico —no un producto que se circunscribe a la materia y los soportes sonoros— imbricado en diferentes contextos y con manifestaciones diversas en la vida social de un mundo cada vez más globalizado.

Como resultado, ofrecemos una obra colectiva integrada por las aportaciones de treinta y cuatro investigadores de diferentes procedencias —argentinos, chilenos, colombianos, cubanos, ecuatorianos, españoles, italianos, mexicanos y uruguayos—, que dirigen su atención hacia la música durante el siglo XX y los inicios del siglo XXI en varios países de Latinoamérica y España, sin obviar las conexiones con otros territorios europeos y también con Estados Unidos y África. Todos exponen temas originales en una trama de relaciones con diferentes corrientes estéticas, sociológicas e ideológicas; aportan sus análisis en contextos también diferentes en las denominadas esferas de la música académica y la popular; y proporcionan un cúmulo de experiencias profesionales en relación con la música y la construcción de identidades con una notable pluralidad de perspectivas.

<http://www.sedem.es>



SEDEM
SOCIEDAD ESPAÑOLA
DE MUSICOLOGIA

